

I N F O R M A T I O N S

L'AEIMS

L'Association Européenne des Illustrateurs Médicaux et Scientifiques fut créée en mars 86, concrétisant ainsi la volonté exprimée par les illustrateurs venus de 8 pays différents à Strasbourg en octobre 85 pour y tenir les « 1^{ères} journées internationales de l'illustration Médicale ».

Son but est de promouvoir l'image dessinée comme vecteur de messages à contenu scientifique et de développer la coopération internationale entre les artisans de ces visuels.

Son siège est au 1, rue de l'Académie
67000 STRASBOURG

Président : Pierre KUENTZ, Strasbourg France
Vice-Présidents : Giliola GAMBERINI, Bologne, Italie
Doig SIMMONDS, London, Great Britain



THE AEIMS

European Association of Illustrators in the service of Medicine and Science - was founded in March 1986 and is the natural conclusion of the demand expressed by illustrators from eight different countries at the "1st International Meeting of Medical Illustration" in Strasbourg October '85.

Our aims are to promote the drawn image as an exponent of the scientific visual message and to develop international cooperation among artists.

It is based at : 1, rue de l'Académie 67000 Strasbourg
President : Pierre KUENTZ, Strasbourg, France
Vice-Presidents : Giliola GAMBERINI, Bologna, Italy
Doig SIMMONDS, London, Great Britain

NOTRE 1^{ère} ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

est organisée dans le cadre de notre rencontre annuelle : réservée aux seuls membres de l'AEIMS, elle nous permettra de faire le point et de définir nos actions à venir.

UNE EXPOSITION



d'œuvres originales des illustrateurs présents à ces journées sera ouverte au public au pavillon Joséphine, le vendredi 9 janvier 87 de 10 heures à 18 heures.

UNE CONFÉRENCE DE PRESSE

aura lieu le même jour à 16 h 30 au même endroit. Les buts et activités de l'AEIMS y seront exposés, illustrés par des projections de travaux réalisés par les membres de notre association. On pourra ainsi mieux se rendre compte de l'extraordinaire diversité de l'image dessinée et du rôle irremplaçable qu'elle joue pour une meilleure transmission du savoir.

LE PAVILLON JOSÉPHINE

lieu de rencontre, doit son nom aux séjours impériaux du début du XIX^e siècle. Réalisé de 1804 à 1807 presque entièrement en bois cet édifice qui orne le Parc de l'Orangerie brûla en 1968 et fut reconstruit à l'identique, mais « en dur ». Il abrite les travaux de Commissions lors des Sessions du Conseil de l'Europe.



OUR FIRST AGM

is restricted to the members of the AEIMS, as it will allow us to sum up the situation and to define our future actions.

AN EXHIBITION

of original works of the illustrators present will be open to the public at the "Pavillon Joséphine", on Friday 9th January 1987 from 10 a.m. to 6 p.m.

A PRESS CONFERENCE

will take place the same day, same location at 4:30 p.m. The aims and activities of the AEIMS will be set out and illustrated by a slide projection of the works of the members of our Association. In this way, we will be able to show the extraordinary diversity of the drawn image and the irreplaceable role it plays for a better transmission of knowledge.



THE "PAVILLON JOSÉPHINE"

where the meeting will be held, takes its name from the imperial visits in the early 19th century. This building made almost entirely of wood, constructed from 1804 to 1807 which decorates the Orangerie Park was burnt down in 1968 and a replica was rebuilt in stone. It welcomes working Commissions during the European Council's Sessions.

THE ORANGERIE PARK

is one of the most beautiful open spaces in Strasbourg. Its present appearance as a landscape garden dates from 1835. Part of a residential area, it lies next to the Palace of Europe, home of the Council of Europe and the European Parliament.

LE PARC DE L'ORANGERIE

est l'un des plus beaux espaces verts de Strasbourg. Son aspect actuel de Jardin à l'Anglaise date de 1835. Inclus dans un quartier résidentiel il côtoie le Palais de l'Europe, siège du Conseil de l'Europe et les bâtiments du Parlement Européen.



BOLOGNE EN 88

accueille notre Prochain Congrès dans le cadre des manifestations qui fêteront le 9^e centenaire de la création de l'Université. Notre prochaine rencontre promet déjà de prendre un éclat exceptionnel.

BOLOGNA 88:

Our next Congress will be held at the same time as the celebrations for the 9th centenary of the creation of the University of Bologna, Italy. Our next meeting already promises to be exceptionally splendid.

